

СОТРУДНИЧЕСТВО ПУБЛИЧНЫХ БИБЛИОТЕК БЯЛА-ПОДЛЯСКИ И БРЕСТА

1989--1995

Ядвига Кубицкая

Международное сотрудничество в последнее время приобретает все большее значение. Развитие науки, разных отраслей промышленности, торговли и услуг в значительной степени зависит от уровня организации сотрудничества между народами. Особую роль играет

сотрудничество в области культуры. В этом процессе участвуют также и библиотеки. Как правило, контакты налаживают между собой крупные библиотеки: национальные, научные, вузовские. В данном случае речь пойдет о сотрудничестве между массовыми библиотеками -- бяльскоподляской воеводской и брестской областной.

До конца XVIII в. между Бяла-Подляской и Брестом не было государственных границ: оба города находились в Великом княжестве Литовском. За несколько веков общей истории появилось значительное количество материалов архивного характера, а также печатных изданий, в которых отражена история обоих городов и земель пограничья, находившихся по разным сторонам Буга. Часть этого наследия осталась в Беларуси, часть оказалась на территории Польши.

Первые попытки наладить прямые контакты были предприняты бяльскоподляской библиотекой в первой половине 1980-х гг. К сожалению, тогда они не имели успеха. Начало сотрудничеству было положено в 1989 г.

Между библиотеками не существует договора или соглашения, в котором были бы сформулированы цели и задачи этого сотрудничества. Тем не менее, проанализировав результаты деятельности обеих библиотек, можно сказать, что они следующие:

а) пополнение фондов областной библиотеки г. Бреста польской литературой, имеющей отношение к белорусскому краеведению, с целью создания наиболее укомплектованного литературой этого профиля фонда среди библиотек Беларуси;

б) создание из воеводской публичной библиотеки в Бяла-Подляске ведущей в Польше библиотеки в сфере собрания исторических и современных знаний о белорусских землях.

Сотрудничество предполагает обмен сотрудниками, информацией и публикациями, популяризацию и рекламу сотрудничества в местной печати, организацию совместных конференций и учебных семинаров. В бо-

лее широком диапазоне сотрудничество охватило краеведческую проблематику. Отдел информации, библиографии и краеведения воеводской публичной библиотеки в Бяла-Подляске начал создание текущей и ретроспективной картотеки, документально регистрирующей польские публикации, касающиеся Беларуси. Значительная часть публикаций, зарегистрированных в картотеке, была куплена или скопирована и передана в фонд брестской областной библиотеки, по отзывам сотрудников которой, эти материалы пользуются популярностью. В библиотеке организуются выставки польских книг, обеспечен доступ к аудиоматериалам на польском языке, предлагаются полученные из Бяла-Подляски газеты и журналы.

Как уже было упомянуто, начало сотрудничеству между обеими библиотеками было положено в 1989 г. 02.06.89 г. делегация библиотечарей во главе с директором бяльскоподляской воеводской библиотеки Е.Флисиньским посетила брестскую библиотеку. Во время встречи были обсуждены вопросы, касающиеся сотрудничества двух библиотек. В сентябре 1989 г. состоялся ответный визит. В состав белорусской делегации тогда входили заместитель директора областной библиотеки Т.Муха, заведующая отделом краеведения Т.Ковенько, сотрудник отдела краеведения Н.Гурская, библиограф отдела информации по культуре В.Сухопар. Состоялся обмен опытом в сфере информационно-библиографической и краеведческой деятельности, были также определены направления дальнейшего сотрудничества. Представители брестской библиотеки ознакомились с работой воеводской библиотеки, городского филиала в Бялой и сельской библиотеки в Константиново.

15-16 мая 1990 г. в Бресте находилась группа сотрудников воеводской и городской публичной библиотек из Бяла-Подляски. Среди них были Г.Михаловский (руководитель отдела), А.Байковская, Д.Данишук. В состав делегации был включен С.Мирещкий, защитник Брестской крепости в сентябре

1939 г. Основной целью поездки было более детальное ознакомление с краеведческой проблематикой в деятельности публичных библиотек в Брестской области, а также совершенствование разнообразных форм сотрудничества и взаимодействия в этой сфере. В актовом зале Брестской библиотеки состоялась встреча С.Мирецкого с жителями Бреста и ближайших окрестностей, посвященная обороне Брестской крепости от немецких войск в 1939 г.

В последующие годы встречи между сотрудниками обеих библиотек проходили неоднократно. Они всегда носили рабочий характер и способствовали углублению и совершенствованию профессиональных знаний.

Одной из важнейших сторон сотрудничества между библиотеками является взаимный обмен библиотечными, краеведческими изданиями и материалами, а также периодикой. С 1994 г. большую помощь в практическом осуществлении такого обмена оказывают баяльское отделение акционерного общества "Рух" (руководитель отделения Г.Собота), баяльское отделение Государственного автотранспорта, автобусы которого курсируют по трассе Бяла-Подляска -- Брест. Каждые две недели в брестскую областную библиотеку доставляется большое количество свежих польских журналов и газет. Обратными рейсами в баяльскую библиотеку систематически доставляют белорусскоязычную и русскоязычную литературу, касающуюся Беларуси (книги, журналы, ксерокопии). Литература, которой обмениваются библиотеки, имеет своих постоянных читателей.

Библиотека в Бяла-Подляске выполняет также посредническую функцию в пересылке публикаций от разных учреждений и частных лиц как в Польше, так и за границей. Часть из них получена даже из Ватикана, из Папского института Костела. Есть много людей, которые оставили Брест в период последней мировой войны и уже не смогли вернуться туда. Передавая брестской библиотеке собранные ими издания и личные воспоминания, они старались таким образом

сохранить связь со своим родным городом. Среди самых щедрых дарителей следует назвать С.Мирецкого, который в 1930--1939 гг. жил в Брестской крепости (переданный им машинописный текст воспоминаний содержит сведения о Бресте междувоенного периода, а также об обороне города от немцев в 1939 г.), М.Рыбицкого (в настоящее время проживает в Варшаве; переданные материалы представляют собой документацию археологических работ, проведенных его отцом в 1936--1939 гг. на территории Брестской крепости), Д.Каменицкую, которая в период 1926 -- 1939 г. жила в Брестской крепости (после военных скитаний осела в Лондоне, где участвовала в создании Кружка брестчан; в последние годы начала работу над подготовкой к печати монографии о Бресте).

Следует отметить, что вышеназванные библиотеки, кроме передачи друг другу литературы, участвуют в так называемой системе международного абонемента. Благодаря обмену были написаны несколько научных и кандидатских работ как в Бресте, так и в Бяла-Подляске.

Контакты между Бяла-Подляской и Брестом регулярно отражаются в средствах массовой информации. Брестская пресса постоянно информирует читателей о переданных польской стороной изданиях.

В белорусской периодической печати был опубликован ряд статей, основанных на материалах, присланных из Бяла-Подляски, об истории города, обороне крепости в 1939 г., о послевоенных судьбах брестчан и т. п. В большинстве случаев их авторами были сотрудники брестской областной библиотеки. Постоянный корреспондент различных изданий Беларуси -- В.Сухопар, библиограф отдела информации по культуре. В Польше была опубликована его статья "Библиотека в Бресте и польская культура" ("Библиотекарь", "Подляский кварталник культуры"). Статьи на белорусскую тематику печатались в издаваемом при краеведческом центре культуры в Бяла-

Подляске "Подляском квартальнике культуры". Их авторы обычно были работники разных учреждений культуры Брестской области. Переводчик этих статей с русского языка на польский Г. Михаловский в течение нескольких лет был членом редколлегии журнала, а в последнее время стал его редактором.

Отдел краеведения библиотеки в Бяла-Подляске кроме Брестской областной библиотекой поддерживает постоянные контакты с Центром изучения польского языка в Бресте (доставка литературы и материалов для обучения польскому языку; абонемент литературы для научных конференций), с библиотеками в Иваново, Барановичах (высылка публикаций, касающихся ведущего польского художника XVIII в. Наполеона Орды, -- библиография, ксерокопии, альбомы), в Дрогичине (помощь в сборе публикаций об Э. Ожешко, которая несколько лет жила в окрестностях Дрогичина), с Педагогическим институтом в Бресте, а также общественным объединением "Старый город" (обмен публикациями и информацией по истории Бреста, популяризация белорусской тематики в польской прессе), Государственным музеем в Пинске (взаимообмен изданиями с полесской и подляской тематикой). Эпизодические контакты поддерживаются с районной библиотекой в Жабинке, Клубом польской культуры в Барановичах, культурно-просветительным обществом им. Р. Траугутта в Бресте.

Благодаря 6-летнему сотрудничеству библиотек Бяла-Подляски и Бреста, каждая из них стала своеобразным центром знаний и информации о соседнем городе, районе и государстве.

У ДАПАМОГУ ПРАКТЫКУ (спіс літаратуры)

Беларускі інстытут праблем культуры прапануе для набывання вучэбна-метадычную літаратуру, вучэбныя планы і праграмы па спецыяльнасцях, педага-

гічны рэпертуар. Заказы прымаюцца на аснове поўнай папярэдняй аплата кошты выданняў і паштовых выдаткаў. Калі вас зацікавяць якія-небудзь выданні, звяртайцеся ў рэдакцыяна-выдавецкі аддзел інстытута на тэлефоне 64-51-09.

1. Гісторыя выканальніцтва і музычнай педагогікі: Праграма для музычных вучылішчаў па спецыяльнасці Г.11.19.00 "Інструментальнае выканальніцтва" / Укл. З. Шаціла. -- Мн., 1995. -- 24 с.

2. Гісторыя харавога выканальніцтва: Праграма для музычных вучылішчаў па спецыяльнасці "Харавое дырыжыраванне" / Укл. Я. Дзягілева, І. Сідарук. -- Мн., 1995.

3. Харавы клас: Праграма для музычных вучылішчаў па спецыяльнасці Г.11.18.00 "Дырыжыраванне" / Укл. А. Жукава. -- Мн., 1995. -- 16 с.

4. Тэмы экзаменацыйных білетаў па курсу элементарнай тэорыі музыкі: Кароткі канспект лекцый для навучэнцаў старэйшых класаў музычных школ і музычных вучылішчаў / Укл. М. Карасёва. -- Мн., 1994. -- 33 с.

5. Сусветная і беларуская музычная літаратура: Праграма для дзяцінных музычных школ / Укл. Л. Ляшчэвіч. -- Мн., 1995. -- 45 с.

6. Сольныя спевы: Праграма для музычных вучылішчаў па спецыяльнасці Г.11.20 "Спевы" / Укл. Л. Івашкоў, А. Мурзіч. -- Мн., 1995. -- 27 с.

7. Музычны тэатр Беларусі, 1917--1959. -- Мн.: "Навука і тэхніка", 1993. -- 432 с.

8. Спецыяльны клас духавых інструментаў: Праграма для музычных вучылішчаў / Укл. Б. Нічкоў. -- Мн., 1994. -- 23 с.

9. Традыцыйныя рамёствы Беларусі: Салонапляценне. Ткацтва. Вышыўка. Разьба па дрэву: Праграма для дамоў рамёстваў / Укл. В. Лабачэўская і інш. -- Мн., 1995. -- 135 с.